Martello e Foice
Hammer und Sichel



Orgão da „União dos officios varios“ — Organ der „Union der Arbeiter aller Berufe“

Tiragem mensalmente.	Director responsavel:	Verantwortlicher Leiter:	Erscheint monatlich.
Assignaturas: Gratis para os socios, Venda avulsa 200 réis. Annuncios: 1 cm de 1 columna 800 réis. Gerencia: Samuel Speisky, Porto Alegre, Rua Gen. João Telles 40.	*Manoel Pereira,* Rua Marechal Floriano 120 - Porto Alegre	*H. Schondelmeyer,* Rua Castro Alves 35 - Porto Alegre	*Lieferung: Für Mitglieder kostenlos, Für Nichtmitglieder 200 Rs. Anzeigen: 1 cm einer Spalte 800 Rs. Annahmestelle: Samuel Speisky, Porto Alegre, Rua Gen. João Telles 40.*

Num. 5 — Porto Alegre, 8 de Agosto de 1924 — 1.o Anno

Luctas de classes.

Todas instituições creadas e formadas pela sociedade capitalista, para a manutenção de seu systema de rapina, mostram, só depois suas garras virulentas e sua verdadeira satanica cara, quando a classe operaria, impellida pela sua iusupportavel situação de vida, trata de procurar caminhos e meios para melhorar suas condições de trabalho e salarios. Ainda antes dos trabalhadores em madeira terem apresentado sua justa e humana exigencia para o augmento de 25 por cento em sɑus salarios, depois de todos generos alimenticios e outros objectos de uso terem subido em 100 e mais porcentos, ja tinham todas estas instituições á um signal dos fabricantes de moveis, [illegible] elementos tenebrosos e estavam dispostos a estrangular a lucta leal dos operarios pela acquisição de melhores condições de vida.

A requerimento dum fabricante local de moveis — o mais desconsiderado e brutal explorador C. Mentz, vieram em soccorro do capital a Brigada Militar, que não envergonha-se de seu vil procedimento, que, armados até aos dentes querem impedir que operarios numa greve pacifica, lutam para obterem um pedaço maior de pão para si e sua familia. Em serviço dos exploradores e capitalistas tambem encontra-se a imprensa burgueza local.

Em vez de interceder pelas justas reclamações dos grevistas ella colloca se ao lado dos emprezarios e cala se sobre a lucta justa dos operarios. Ella julga mais necessario noticiar uma visita ou algum escandalo entre a alta aristocracia ou aristocracia de cabaret ou da criação de galos de rinhas ou cãesinhos fraldeiros.

A imprensa local não teve o minimo interesse, pela lucta dos operarios, que em consequencia a pertinacia dos fabricantes locaes de moveis, deixou para mais de 200 familias á merce dos [illegible] sem o minimo protesto ante tamanha insolencia.

Como ja dissemos, a unica tarefa dos jornaes burguezes é o entontecimento das classas obreiras. Interessar o operario por corridas, luctas de box atiçante feroz chauvinismo e gravuras immoraes desvial-o de seus interesses de classe, de sua consciencia de classe e sua missão operaria.

Sómente um cego e demagogo que não define a differença de classes e a necessidade das luctas de classes.

Klassenkampf.

Alle Institutionen, welche die kapitalistische Gesellschaft geschaffen und eingerichtet hat zur Aufrechterhaltung ihres Raubsystems, zeigen erst dann ihre giftigen Krallen und ihr wahres teuflisches Gesicht, wenn die Arbeiterklasse, getrieben durch die unerträgliche Lage ihrer Lebenshaltung, Mittel und Wege zur Besserung ihrer Lohn- und Arbeitsverhältnisse sucht.

Noch bevor die hiesigen Holzarbeiter die menschlich berechtigte Forderung, den Lohn um 25 Prozent zu erhöhen, stellten, nachdem alle Lebensmittel und andere Gebrauchsgegenstände auf 100 und noch mehr Prozente gestiegen sind, hatten schon alle die sogenannten Institutionen auf einen Wink der hiesigen Möbelfabri[illegible] Elemente mobili[illegible] der Arbeiter um Besserstellung ihrer Lebenshaltung auf die gemeinste Art zu erdrosseln.

Auf Verlangen eines hiesigen Möbelfabrikanten — des rücksichtslosesten und brutalsten Ausbeuters C. Mentz — rückte zum Schutz des Kapitals die Brigade an, welche sich ihrer niederträchtigen Handlung nicht schämte, bewaffnet einzuschreiten gegen friedlich streikende Arbeiter, welche kämpften, um ein grösseres Stück Brot für sich und ihre Familien zu erringen.

Im Dienste der Kapitalisten und Ausbeuter steht auch die hiesige bürgerliche Presse.

Anstatt für die gerechten Forderungen der Streikenden einzutreten, stellt sie sich auf Seiten der Unternehmer und schweigt über den gerechten Kampf der Arbeiter.

Sie findet es für nötiger und viel wichtiger, Meldungen zu bringen von einem Besuch oder Skandal zwischen den hohen Aristokraten oder Kabarettaristokraten, von der Zucht von Kampfhühnern oder kleinen weissen Schosshündchen.

Die hiesige Presse fand nicht das mindeste Interesse für den Kampf der Arbeiter, als infolge der Hartnäckigkeit der hiesigen Möbelfabrikanten mehr denn 200 Familien den ärgsten Leiden der Arbeitslosigkeit preisgegeben, nicht den mindesten Protest für solche Unverschämtheit.

[illegible] die Verdummung der arbeitenden Klasse, den Arbeiter zu interessieren für Wettrennen, Boxkämpfe, wilden hetzerischen Chauvinismus und unsittlichen Bildern, um ihn abzulenken von seinen Klasseninteressen, seinem Klassenbewusstsein und seiner proletarischen Aufgabe.

Nur ein Blinder und Demagoge erkennt nicht den Klassenunterschied und die Notwendigkeit des Klassenkampfes.

—

Lei fraudulenta de aposentações na Argentina.

O atrevimento rapace do governo burguez torna se evidente e agudo na acceitaçao da lei argentina de aposentações.

Toda a ordem actual, que consiste em crimes, corrupções e embustse, decomposta e moralmente degenerada, não envergonhando se da continuação de suas orgias com champagne e excessos prodigos, á custa dos operarios.

Para a manutenção deste bando de comilões e beberrões, desta depravada malta de lacaios da burguezia, — que arreganhando os dentos, consomem as melhores forças do povo, o governo argentino sancoionou esta lei, fraudulenta para enchimento do vazio e exhausto thesouro do governo.

A decretação da tal lei de reformas é um infame e malevolo atrevimento contra o povo laborioso argentino. Sobre o pessimo salario do operario está o governo, baseado nesta lei, roubando-lhe 10 por cento de seu salario. Nota-se bem, esta lei diz que apenas 5 por centos é descontado do salario do operario e os outros 5 por cento pagarão os emprezarios, os quaes porem de accordo velha praxe deixarão recair sobre os hombros dos operarios. O pagamento desta renda succede depois de 30 annos sem mudança do logar de trabalho do operario.

Com este vil saque aos operarios, o estado abastece com incalculavel somma elevada, que só serve para garantir o luxo e prodigilidade de milhares de parasitas e mandriões aristocrates. O mais infame desta lei é, que obriga os operarios e empregados de submetter-se servil e submisso durante a vida inteira á infamia do mesmo patrão, ao contrario perde o operario o direito da aposentação.

Resulta dahi o controle exacto da vida e procedimento do operario e empregado, dando ao patrão maior possibilidade de atormental-os.

Em consequencia deste controle torna-se facil ao governo burguez de perseguir os elementos revolucionarios „indesejaveis“ e agitadores e entregal-os ás garras da justiça burgueza. Por meio deste manejo quer o governo que a classe operaria perde, todo o vestigio d'um character revolucionario e se submetter incondicionalmente a seus exploradores.

Eis ahi a „lei dos aposentações“ uma „humana“ legislação duma „Republica democrata“. O que pode se aguardar mais dum governo burguez?!

Tanto faz denominar se argentina, ingleza, allemã ou brasileira, sempre se apresentara mesmo quadro de exploração e amordação das classes obreiras.

As leis para a oppressão do operario são tramadas, quando o explorado está em seu trabalho, produzendo felicidade e riqueza para todo paiz, para o progresso da humanidade, quando com seus dedos de

Der Pensionsgesetzschwindel in Argentinien.

Die räuberische Frechheit der bürgerlichen Regierung wird uns klar und scharf in der Annahme des argentinischen Pensionsgesetzes gekennzeichnet. Die ganze heutige Ordnung, welche aus Verbrechen, Bestechung, Korruption und Schwindel besteht, zersetzt und geistig syphilitisch degeneriert ist, schämt sich nicht, auf Kosten der arbeitenden Klasse die Weiterführung ihrer Orgien mit Champagner und verschwenderischen Ausschweifungen zu führen. Um die Unterhaltung der ganzen Bande von Fressern und Säufern, der ganzen schwarzen Armee von Lumpen — der Bourgeoislakaien, welche grinsend die besten Kräfte des Volkes verzehren — zu sichern, hat die argentinische Regierung das Raubgesetz, die sogenannte „Altersversicherung“ angenommen, zur Ausfüllung der leeren, ausgequetschten Regierungskasse.

Die Dekretierung des sogenannten „Pensionsgesetzes“ ist ein schändliches Attentat und eine böswillige Dreistigkeit gegen das argentinische Arbeitervolk. An den schon kläglichen Lohn des Arbeiters geht der Staat auf Grund dieses Pensionsgesetzes heran, um den Arbeitern 10 Prozent ihrer Löhne zu rauben. Wohlverstanden, das Gesetz spricht nur von 5 Prozent, die der Arbeiter zu zahlen hat; die andern 5 Prozent soll der Unternehmer zahlen, welcher aber alter Gewohnheit gemäss seinen Anteil auf die Schultern des Arbeiters abwälzt.

Die Auszahlung dieser Altersrente erfolgt nach 30 Jahren ohne Wechsel des Arbeitsplatzes.

Durch diese schamlose Ausplünderung der Arbeiter versorgt sich der Staat mit einer unberechenbar hohen Summe, welche dazu dient, den Luxus und die Verschwendungssucht von tausenden Parasiten und aristokratischen Faulenzern zu garantieren.

Das Infamste vom Gesetz ist, den Arbeiter und Angestellten zu zwingen, untertänigst und sklavisch alle Niederträchtigkeiten sein ganzes Leben von ein und demselben Patron zu ertragen, andernteils verliert der Arbeiter das Recht, pensioniert zu werden. Die dadurch entstehende genaue Kontrolle vom Leben und Treiben des Arbeiters und Angestellten, geben dem Patron die beste Möglichkeit zur Drangsalierung.

Grund dieser Kontrolle ist es, der Bourgeoisregierung ein leichtes, die „unliebsamen revolutionären Elemente und Agitatoren“ zu verfolgen und sie den Klauen der bürgerlichen Justiz auszuliefern. Durch all diese Machina-

pintados, cobertos de suor e sangue, perda de vitalidade e commodidade para todo o povo, é quando seus exploradores e oppressores apertam mais e cada vez mais a cadeia para sujeitar a classe operario — o nervo vital da humanidade.

Aqui vemos a burguezia bajuladora em sua mais completa nudez. Fortemente realca a careta da rapina da sociedade burgueza; claramente vimos a differença de clasee e as funcções das mesmas.

Por isso é em absoluto necessario, que a classe laboriosa reconheça os acontecimentos que a rodeiam e dahi aprenda que aquelles que esbanjam e gozam a vida sem esforçarem-se, destruem o desenvolvimento e a felicidade da humanidade.

E' tarefa da classe obreira, a historicamente autorizada, de dar fim á actual ordem, qué cheia de injustiça e vileza, — pondo no logar dos bajuladores e ociosos, o poder do trabalho.

tionen soll die Arbeiterklasse jede Spur von revolutionärem Charakter verlieren und sich widerstandslos ihren Ausbeutern unterwerfen. Das ist das „Pensionsgesetzz“ — eine humane Gesetzgebung einer „demokratischen“ Republik.

Was kann man mehr erwarten von einer bürgerlichen Regierung? Ob sie sich argentinische, englische, deutsche oder brasilianische nennt, immer wird sie nur dasselbe Bild der schamlosen Ausbeutung und Knebelung der arbeitenden Klasse zeigen. Die Gesetze zur Unterdrückung des Arbeiters werden ausgeheckt, wenn er, der Ausgebeutete, bei seiner Arbeit steht und Glück und Reichtum fürs ganze Land schafft, wenn er steht und den Fortschritt für die Menschheit schmiedet, wenn er mit seinen ausgesaugten von Blut und Schweiss begossenen Fingern den Lebenssaft und die Bequemlichkeit fürs ganze Volk schafft, dann sitzen seine Ausbeuter und Unterdrücker beisammen und ziehen fester und enger die Kette zur Unterjochung der Arbeitsklasse — den Lebensnerv der Menschheit.

Wir sehen hier die schmarotzende Bourgeoisie in ihrer unverhüllten Nacktheit vor uns. Scharf hebt sich die räuberische Fratze der bürgerlichen Gesellschaft hervor; klar sehen wir die Klassenunterschiede und die Funktion jeder Klasse.

Es ist darum unbedingt notwendig, dass die schaffende Klasse die sie umgebenden Vorgänge erkennt und daraus lernt, dass diejenigen, die da prassen und ihr Leben mühelos geniessen, die Entwicklung und das Glück der Menschheit zerstören.

Es ist die Aufgabe der arbeitenden Klasse — die geschichtlich berechtigt dazu berufen ist — der heutigen Ordnung, welche voll ist von schreiender Ungerechtigkeit und Gemeinheit, ein Ende zu machen und an Stelle der Herrschaft von Schmarotzern und Faulenzern die Herrschaft der Arbeit zu setzen.

A carestia da vida.

Recebemos duma operaria a seguinte missiva:

«Quando em Novembro de 1922, os preços dos generos alimenticios subiam rapidamente, a esperança de todos concentrava se nas eleições, depois della haveria uma mudança, porque só Borges de Medeiros podia ser o culpado neste constante augmento de preços. A eleição passou, veiu a revolução no Rio Grande do Sul e os preços dos generos alimenticios como os artigos em geral subiam sem cessar. Agora não temos mais revolução, mas os preços continuam subindo e chegaram á tal ponto, que torna-se impossivel ao operario a acquisição do mais necessario.

A grande maioria da classe operaria nem pode pensar em comprar roupas e calçados adequados á actual estação.

Com trajes deficientes e deficiente alimentação, eis as condições do operario, que por insignificante salario, sujeita se á um trabalho penoso, de 8 ás 10 horas diarias. Mas como pode manter-se uma familia operaria, levando se em conta o augmento de preços de Novembro de 1923 até o dia de hoje?

	Novembro 1923	Julho 1924
Carne	0$600—0$800	1$400—1$600
Pão	0$600—0$800	1$200
Batatas	0$200—0$800	0$500
Assucar	1$000—1$200	2$000—2$300
Café	2$800—3$000	4$600—5$000
Manteiga	4$000	4$400
Ovos	0$800	1$900
Arroz	0$600	0$800—1$300
Feijão	0$400	1$000
Kerozene, gar.	0$400	0$800
Xarque	1$000	1$600—1$800

Quasi 100 por cento subiram os preços como a tabella acima nos demonstra, emquanto, o salario do operario não subiu siquer um vintem.

O operario limita suas despezas, soffrendo penurios sempre na esperança que seu patrão melhore sua existencia.

Aquella classe de gente não tem o minimo interesse em melhorar a situação dos operarios, porque, quanto maior a miseria entre elles, mais docil elles se tornam á ganancia de seus exploradores.

Este operario mettido numa extrema miseria, não sente os pontas-pés com que é tratado pelo seus celgozes, ainda sente-se lisonjeado, quando no caso de não submetter-se, lhe é atirado uma migalha de pão.

O incessante augmento de preços de todos os generos alimenticios e dos artigos em geral, significa para o operariado restricção cada vez maior porque nenhuma familia operaria está em condições, de pagar estes preços exorbitantes com os pessimos salarios.

A ganancia dos exploradores, capitalistas até ao taverneiro vae ao infinito, os soffrimentos da classe operaria augmentam com rapidez espantosa, urge que o operario encontre meios para evitar que este estado continue, agravando-se cada vez mais. E' precizo que o operario lute para conseguir melhores condições de vida.

Tambem á vos operarias que soffreis egualmente ou talvez mais, tambem á vos dirigimos a palavra, é preciso deixar os preconceitos que vos anullam a vontade.

Dizei a vossos maridos, que tomem [illegible] condições da vida, para que nos mulheres e creanças não pereçamos na miseria. Incitae vossos maridos para a luta. A luta do homem tambem é nossa, porque emquanto o homem não conseguir libertar-se da escravatura de salario, tambem nos continuaremos sendo escravas.

Inflammae vossos maridos para a luta, para que estes tormentos e soffrimentos infindaveis em vossas familias sejam alliviados.

Accidente no trabalho.

— A's 14 horas de hontem, trabalhava no interior do deposito de cereaes da firma Rigger e Cia., á rua Voluntarios da Patria n. 164, o menor Lauro Radask, o qual, a um dado momento, foi attingido por varios saccos contendo cereaes, que se despenharam do alto de uma pilha.

Desse acidente resultou sair aquelle menor com a perna direita fracturada na altura do terço posterior.

Ao local compareceu a ambulancia do 3.° posto sendo a victima soccorrida pelo enfermeiro Zacharias.

O ferido recolheu se á sua residencia, onde ficou em tratamento.

A noticia acima foi publicada pelo Correio do Povo. O jornal burguez imprime esta noticia sem encontrar uma unica palavra de critica. Mas, é uma vergonha para toda nação, que creanças desta idade estropeam-se no interesse dos capitalistas.

Nenhuma palavra de indignação do „autorizado representante“ do povo nenhum protesto por parte dos medicos, scientificos e pedagogos contra esta almadiçoada exploração de creanças pelos capitalistas.

— Porem são creanças de proletarios — que são aproveitadas pelos capitalistas para enriquecerem se. O capitalista não pergunta, se pelo seu infame systema de exploração aniquille milhares de vida creanças operarias, roubando lhes todos prazeres da vida — proveito é sua divisa.

Para poder levar uma existencia luxuriosa, é indifferente á burguezia, se aquillo que esbanjam ás noites bachanaes, é extorquido das creanças, que por isso passam uma existencia tristonha.

Para a ordem capitalista é indifferente, que toda geração dum povo despereça. Um systema que dum lado rouba ás creanças operarias toda juventude, para proporcionar ao outro lado, que representa uma pequena parte da humanidade (a burguezia) uma vida estravagante e prodiga, não merece que existe mais um só dia

Operarios, preparam-se para a lucta e façam propaganda pela „União dos officios varios“!

Zur Lebensmittelteuerung.

Von einer Arbeiterfrau ging uns folgende Zuschrift zu:

„Als im November 1922 die Lebensmittel sprungartig in die Höhe stiegen, war die Beruhigung, zu warten bis zur Wahl, dann wird eine Aenderung eintreten denn nur Borges war schuld an dem Steigen der Lebensmittel.

Die Wahl war vorbei, es kam zur Revolution in R. G. S. und die Preise der Lebensmittel stiegen immer weiter. Heute haben wir keine Revolution und die Preise sind derart gestiegen, dass es dem Arbeiter nicht mehr möglich ist, auch nur die notwendigsten Lebensmittel zu kaufen.

Warme Kleidung und gute Schuhe bei jetziger Witterung sich anzuschaffen, daran kann die Mehrzahl der arbeitenden Masse garnicht denken.

Mit mangelhafter Bekleidung, wenigen und schlechten Nährstoffen im Körper, so geht der Prolet in seine tägliche Tretmühle [illegible] für geringen Lohn 8—10 Stunden schwere Arbeit zu leisten.

Wie aber kann eine Arbeiterfamilie auskommen, wenn man die Preissteigerung vom November 1923 bis zum heutigen Tag übersieht.

		Nov. 1923	Juni 1924
Fleisch	kg	0$600 0$800	1$400-1$600
Brot	«	0$600-0$800	1$200
Kartoffeln	«	0$200 0$800	0$500
Zucker	«	1$000 1$200	2$000 2$800
Kaffee	«	2$800 3$000	4$000 6$000
Schmalz	«	1$800	3$200
Butter	«	4$000 4$400	7$200 8$000
Eier	Dz.	0$800 1$000	1$700-2$100
Reis	kg	0$600	0$800 1$200
Bohnen	«	0$400	0$600
Kerozene	gf.	0$400	0$600-0$900
Xarque		1$000	1$600 1$800

Fast um 100 Prozent sind die notwendigsten Lebensmittel gestiegen, ohne dass der Lohn der Arbeiter auch nur einen Vintem gestiegen ist.

Der Arbeiter schränkt sich ein, darbt und hofft immer auf eine Besserstellung seiner Existenz von seiten des »Brotherrn.«

Jene Klasse von Menschen hat nicht das geringste Interesse an der Besserstellung des Arbeiters; denn je tiefer der Arbeiter im Elend ist, desto gefügiger ist er für seine Ausbeuter. Dieser tief im Elend steckende Arbeiter merkt nicht die Fusstritte, er fühlt sich geschmeichelt, wenn man ihm, falls er doch nicht mehr ganz stillhalten will, einen Brocken hinwirft und ihn abschüttelt wie einen räudigen Hund.

Die immerwährende Preissteigerung aller Lebensmittel und sonstigen notwendigen Gebrauchsgegenständen bedeutet für die Arbeiterschaft den Hungerriemen noch enger zu schnallen, denn keine Arbeiterfamilie ist in der Lage, von dem Hungerlohn die hohen Preise zu bezahlen.

Die Profitgier der Ausbeuter, Kapitalisten und Vampire von Vendisten steigt ins Unendliche, die Verelendung der Arbeiterklasse nimmt rapid zu, wenn der Arbeiter nicht Mittel und Wege findet, sich nicht aufrafft und den Mut hat, bessere Lebenshaltung zu fordern und zu erkämpfen.“

Arbeiterfrauen! die Ihr ebenso, ja fast noch mehr leiden müsst unter der heutigen Teuerung, rafft Euch auf, wirft die Vorurteile, welche man hier gegen uns Frauen hat beiseite.

Sagt Euren Männern, dass sie teilnehmen sollen an dem Kampf für bessere Lohn- und Arbeitsbedingungen, damit wir Frauen und Kinder nicht weiter im Elend versinken.

Treibt Eure Männer zum Kampf an. Der Kampf des Mannes ist auch Euer Kampf; denn solange der Mann sich nicht befreit hat aus der Lohnsklaverei, werden auch wir Sklavinnen sein. Feuert sie an zum Kampf für bessere Lohn- und Arbeitsbedingung, damit die unendlichen Qualen und Leiden Eurer Familie gelindert werden.

Beim arbeiten verunglückt.

„Gestern nachmittag um 2 Uhr ereignete sich im Lagerraum der Grosshandlung von Rigger & Cia. in der Rua Voluntarios da Patria No. 164 ein grosses Unglück, bei dem der 11jährige Lauro Radask, Sohn des Herrn Estacio Radask, beinahe sein Leben einbüssen musste. Es geschah dies nämlich folgendermassen: Als der kleine, 11jährige Junge im Lagerraum arbeitete, fielen von einem hochaufgestapelten Berg Säcke einige davon herunter, die aber unglücklicherweise den kleinen Jungen zu fassen bekamen, wodurch ihm der rechte Oberschenkel gebrochen wurde und er ausserdem auch noch andere körperliche Verletzungen erlitt.

Nach dem Unglücksfall wurde sofort die Hospital Ambulanz vom 3 Posten gerufen, die den verunglückten Lauro nach der Wohnung seiner Eltern brachte.“

Obige Notiz erschien im hiesigen „Correio do Povo“. Die bürgerliche Zeitung druckt diese Notiz ab, ohne auch nur ein Wort der Kritik über die Möglichkeit des Vorfalls zu finden. Ist es nicht eine Schande der gesamten Nation, dass sie ihre Kinder im zartesten Alter im Interesse der Kapitalisten verkrüppeln und verkommen lässt. Kein Wort der Empörung und Entrüstung von seiten der „berufenen Vertreter“ des brasilianischen Volkes, kein Protest von seiten der Herren Aerzte, Gelehrten und Pädagogen gegen die fluchwürdige Ausbeutung der Kinder durch die Kapitalisten.

Doch es sind ja auch nur Arbeiterkinder, die von den Kapitalisten benutzt werden, um sich zu bereichern.

Der Kapitalist fragt nicht danach, ob er durch sein niederträchtiges Ausbeutungs-system das Leben von tausenden Arbeiterkindern vernichtet, den Menschen schon von Kindheit an jede Lebensfreude raubt — Profit ist die Parole!

Um ein schwelgerisches Dasein führen zu können, ist es der Bour-

mem

Polydorio dos Santos [redacted]

Menos um pioneiro illustre e infatigavel dos homens laboriosos acaba de eclipsar se nas sombras do sepulchro; menos um coração magnanimo que pulsava ferverosamente pelo interesse e bem estar desses infelizes abandonados; menos uma alma abnegada que com os seus sentimentos caridosos amenizava o amargor das lagrimas brotadas do desespero duma classe opprimida e angustiada pelo soffrimento.

Emmudecida, para sempre, está a voz que, com os seus salutares exemplo e boas acções, estimulava o animo dos explorados e os convidava para lucta de uma vida mais ditosa.

Com o desapparecimento eterno de nosso saudoso amigo Polydorio dos Santos tem o Centro Proletario perdido um dos seus mais extremos propugnadores, e uma das suas mais vigilantes atalais. Com effeito, o inolvidavel finado foi, indisputavelmente, um dos maiores amigos e paladinos da classe operaria, por cujo progresso e grandeza se sacrificava ao extremo. Agora, amigo, ouve, das profundezas mysteriosas do teu tumulo, o nosso derradeiro compromisso:

Podeis fica certo de que, além das lagrimas qu esobre elle deixamos depositadas, juramos batalhar pertinazmente com desassombro, arvorando o labaro dos escravizados, até a realização completa do nosso nobilissimo ideal, que é a liberdade humana. Emfim, o nome Polydorio dos Santos será, sempre, para cada operario o emblema da coragem, do trabalho, da constancia na lucta da perseverança e do devotamento em pról da communhão.

Avisos e noticias da „União dos officios varios“.

As sessões regulares dos associados da «União dos officios varios» realizam-se todo primeiro domingo do mez, ás 3 horas da tarde, no local Hoffmann, sito á rua do Parque 74.

A directoria.

——

CONVITE.

Convidamos todos os socios e pessoas de confiança da «União dos officios varios» de apurarem — nas officinas em que trabalham, quantas creanças menores de 14 annos trabalham nas mesmas. Estas informações devem ser dirigidas com toda urgencia á Samuel Speisky, Porto Alegre, rua General João Telles No. 40, porque precisamos de material para propaganda contra o amaldiçoado systema de exploração infantil.

Pede se remetter sómente informações exactas e veridicas.

A Commissão Central.

——

Aos nossos companheiros do interior do Estado pedimos para fins de organisação dos operarios e camponezes, entrarem em communicação comnosco.

A directoria.

——

Solicitamos por esta os associados, para fins duma escripturação regular, de, sendo possivel, salderem suas mensalidades pontualmente.

A directoria.

——

Todas informações e correspondencia com respeito á «União dos officios varios» devem ser dirigidas á Samuel Speisky, Porto Alegre, Rua General João Telles 40 (ant. Silveira Martins).

——

Pedimos para fim de prestação de contas, de remetterem com a maior brevidade as listas de subscripções em beneficio da greve dos marcineiros.

A directoria.

——

Sexta feira, 8 de Agosto, ás 8 horas da noite, realiza se no local Rua do Parque 74, uma assembléa geral da secção dos trabalhadores em madeira.

O comparecimento de todos associados é necessario.

Ordem do dia: As licções da ultima greve.

O dirigente da secção.

——

Chamamos a attenção dos associados da «União dos officios varios» e leitores do «Martello e Foice» que no proximo começaremos com a publicação «O ABC do Communismo» por M. Bucharine e E. Preobraschensky.

——

DO MOVIMENTO.

A greve dos marcineiros que durou mais de 3 semanas está provisoriamente terminada. As licções tiradas da greve, serão discutadas em a sessão de 8 de Agosto.

——

Domingo, 13 de Julho, fundou-se em Hamburgo Berg, que ha mais tempo se fallava, a associação operaria de amparos e caixa de soccorros aos doentes, sendo de esperar que a mesma affluiram grande numero de associados, para que a novel associação tenha opportunidade de contribuir prosperamente em beneficio dos operarios.

A proxima sessão realiza-se no dia 17 de Agosto, ás 2 horas da tarde no local do Snr. Otto Schmitt.

——

HAMBURGO VELHO.

Nesta localidade nos operarios já progedimos bastante, a ponto de pedir-se um augmento de salario, ser demittido do trabalho. No cortume da Vva. Carlos Momberger alguns meus camaradas pediram me, que os acompanhasse, no intuito de pedir melhorar salarios. Nenhum queria dirigir a palavra, porque estavam com receios. Assim é que no dia 7 de Julho fomos ter com os dirigentes dos cortume, sendo eu que falei em nome des meus camaradas. O gerente prometteu augmentar 1$000 em nossos salarios. Agora estava tudo bem; quando eu cheguei outro dia á fabrica, o chefe mandou-me chamar, dizendo me „que para mim não havia mais serviço, porque eu era o cabeça e isto era um desaforo para a casa“. Respondi eu, desaforo eram os pessimos salarios que se pagavam aos operarios. Depois pagou o meu salario, mas o 1$000 promettido não estava incluido, embora o sr. Waldemar Krämer tivesse dado sua palavra: Cinco annos trabalhei nesta casa, ahi pode - se ver o valor que dão ao operario, assim não é tratado um escravo; quando trabalha se durante 5 annos numa casa e é despedido unicamente por ter pedido um augmento, isso não passa duma infamia! Não é mais do que obrigação e direito do operario.

Mas para sanar este mal, falta só uma organisação operario.

Um operario.

Pedido de remessa.

O abaixo assignado pede por este meio .... exemplares de

«MARTELLO E FOICE»

Orgão da «Union dos officios varios»

Endereço exacto:

Esse pedido, rogamos seja feito á:

Samuel Speisky,
Rua General João Telles No. 40
Porto Alegre.

A Expedição.

geoisie gleich, ob das, was sie des Nachts bei schwelgerischen Festen verjubelt, herausgepresst ist aus Kindern, welche ihr Dasein freudlos verbringen müssen.

Es ist der kapitalistischen Ordnung gleichgültig, ob ganze Generationen des Volkes verkümmern — der Profit und das Wohlleben müssen erhalten werden.

Ein System, welches auf der einen Seite den Arbeiterkindern die Jugend raubt, um auf der andern Seite einem kleinen Teil der Menschheit (der Bourgeoisie) ein schwelgerisches und verschwenderisches Dasein zu ermöglichen, ist nicht wert, auch nur einen Tag weiter zu existieren.

——

Bekanntmachungen und Notizen der „Union der Arbeiter aller Berufe“.

Die regelmässige Mitglieder-Versammlung der «Union der Arbeiter aller Berufe« findet jeden 1. Sonntag im Monat, nachmittags 3 Uhr, im Lokal von Hoffmann, Rua do Parque 74, statt beschieden ist, damit dem Verein Gelegenheit geboten wird, seine segensreiche Wirkung auszuüben zu können zum Wohle der Arbeiter.

Der Vorstand.

——

AUFFORDERUNG.

Alle Vertrauensmänner sowie Mitglieder der «Union der Arbeiter aller Berufe» fordern wir auf, die Zahl der Kinder unter 14 Jahren, welche in ihren Betrieben beschäftigt werden so schnell wie möglich an die Adresse Samuel Speisky, Porto Alegre, Rua General João Telles 40, einzusenden, da wir das Material zur öffentlichen Propaganda gegen das fluchwürdige System brauchen. Nur genaue und wahrheitsgetreue Berichte sind einzusenden. Der Zentral-Ausschuss.

——

Die Mitglieder werden hierdurch ersucht, um eine geregelte Geschäftsführung zu ermöglichen, ihre Beiträge pünktlich an den Kassierer zu entrichten.

Der Vorstand.

——

Unsere Genossen im Lande ersuchen wir, zwecks Organisierung der Arbeiter und Kolonisten sich mit uns in Verbindung zu setzen. Der Vorstand.

——

Sämtliche Anfragen und Zuschriften betreffs der »Union der Arbeiter aller Berufe» sind zu richten an Samuel Speisky, Porto Alegre, Rua General João Telles 40 (antiga Silveira Martins).

Ebenfalls werden dortselbst Inserate für «Hammer und Sichel» angenommen.

——

Es wird ersucht, die übrigen Sammellisten vom Tischlerstreik umgehend zwecks Abrechnung abzuliefern. D. V.

——

Freitag, den 8. August abends 8 Uhr findet im Lokal Rua Parque 74 eine öffentliche Sektionversammlung der Holzarbeiter statt.

Das Erscheinen aller Mitglieder ist erfordeslich.

Tagesordnung:
Die Lehren des letzten Streiks.

Der Sektionsleiter.

——

Die Mitglieder der «Union der Arbeiter aller Berufe» und die Leser von «Hammer und Sichel» machen wir darauf aufmerksam, dass in nächster Nummer mit dem Abdruck «das ABC des Kommunismus» von N. Bucharin und E. Preobraschensky begonnen wird.

——

AUS DER BEWEGUNG.

Der Tischlerstreik, welcher mehr als drei Wochen währte, ist vorläufig beendet. Die aus dem Streik gewonnenen Lehren werden eingehend in der am 8. August stattfindenden Versammlung erörtert werden.

——

Am Sonntag, den 13. Juli, wurde in Hamburger Berg, der schon längere Zeit besprochene : Arbeiter - Unterstützungs und Krankenkassenverein» gegründet, und ist zu hoffen, dass demselben eine grosse Mitgliederzahl

Die nächste Versammlung findet am 17. August, nachmittags 2 Uhr, im Lokal von Otto Schmitt statt.

——

HAMBURGO VELHO.

Hier in Hamburgo sind wir Arbeiter schon so weit vorgeschritten, dass, wenn man Lohnaufbesserung verlangt, man nachher vom Arbeitgeber die Arbeit gekündigt bekommt! In der Gerberei von Wwe. Karl Momberger haben mich mehrere Kameraden angesprochen, ich sollte mitgehen, sie wollten alle mehr Lohn haben. Keiner wollte sprechen, weil sie alle Angst hatten. So gingen wir am 7. Juli hin und ich redete dann für meine Kameraden. Der Arbeitgeber hat uns denn auch einen Mil mehr pro Tag versprochen. Jetzt war alles gut. Als ich am andern Morgen zur Arbeit kam, liess mich der Chef zu sich kommen und sagte zu mir: «Für Sie haben wir keine Arbeit mehr, denn sie sind der Anstifter, und der wäre ein Dessafado fürs Haus.» Ich antwortete, das wäre ein Dessafado, der die Leute so schlecht bezahlt. Nun gab er mir meinen Lohn, aber der Mil, den er mir versprochen hatte, war nicht dabei, wo Herr Waldemar Kraemer doch sein Ehrenwort dazu gegeben hatte. Fünf Jahre habe ich da gearbeitet, da kann man sehen, was der Arbeiter für einen Wert hat. So wird noch kein Sklave behandelt. Wenn man fünf Jahre in einem Hause arbeitet, und wird wegen Lohnaufbesserung auf die Strasse gesetzt. Ist das nicht eine Schande! Eine Lohnaufbesserung zu verlangen ist doch nur Pflicht und Recht des Arbeiters, aber solchen Dingen abzuhelfen, fehlt nur eine Organisation der Arbeiter.

Oh, Ihr Arbeiter von Hamburgo!
Und drängen die Nebel so dicht
Sich vor den Blick der Sonne,
Sie bricht doch durch mit ihrem Licht,
Es muss doch Frühling werden!

Ein Hamburger Arbeiter.

Bestellschein.

Der Unterzeichnete bestellt hiermit

"HAMMER UND SICHEL"

Organ der «Union der Arbeiter aller Berufe»

Genaue Adresse:

Diesen Bestellschein bitten wir an:

Samuel Speisky,
Rua General João Telles No. 40
Porto Alegre

im Briefumschlag als Drucksache frankiert einzusenden.

Die Expedition.

Arbeiter! Rüstet zum Kampf!
Werdet und werbet Mitglieder
für die „Union der Arbeiter aller Berufe“!

Operarios.

O primeiro passo, para melhorar a ituação do operario, são as exigencias formuladas pela «União dos officios varios»:

1. Para homens salario minimo 15$000, horario 8 horas.
2. Para operarios até 18 annos inclusive, 12$000, horario 8 horas.
3. Para o sexo feminino maior de 18 annos 8$000, horario 8 horas
4. Serões e horas sobresalentes augmento 100 por cento.

A «União dos officios varios» reclama do governo ou respectivo poder competente:

1. A introducção de caixas de soccorro obrigatorias para doentes.
2. Melhoramento da lei contra accidente no trabalho e cuja applicação justa e rigorosa, sobre o controle dos operarios.
3. Observação o execução da lei que protege os operarios.
4. Prohibição rigorosa do trabalho de creanças menor de 14 annos de idade.

Operarios conscios de classe, agitae pela «União dos officios varios».

—

Arbeiter!

Der erste Schritt, die Lage der Arbeiter zu verbessern, sind die Forderungen der «Union der Asbeiter aller Berufe»:

1. 15$000 Mindestlohn pro Tag für männliche Arbeiter bei achtstündiger Arbeitszeit.
2. 12$000 Mindestlohn pro Tag für männliche Arbeiter unter 18 Jahren bei achtstündiger Arbeitszeit.
3. 8$000 Mindestlohn pro Tag für weibliche Arbeiter über 18 Jahre bei achtstündiger Arbeitszeit.
4. Bei Nachtarbeit und Ueberstunden 100 Prozent Aufschlag.

Die «Union der Arbeiter aller Berufe» fordert von Staat und Kommune:

1. Einführung von Pflichtkrankenkassen.
2. Verbesserung des Unfallgesetzes und dessen strengste und gerechte Anwendung und Durchführung unter Kontrolle der Arbeiter.
3. Durchführung des Arbeiterschutzgesetzes
4. Strengstes Verbot der Kinderarbeit unter 14 Jahren.

Klassenbewusste Arbeiter, agitiert für die «Union der Arbeiter aller Berufe». Rüstet zum Kampf für die Verwirklichung dieser Forderungen, werdet Mitglieder der «Union der Arbeiter aller Berufe».

Convitto

Tutti gli Italiani Militi del programma de Carlo Marz, sono convittato ad una riunione in detta nel Locale Hotel Hoffmann, Rua do Parque no. 74, il 17 de Agosto, ore 9.

Per communicazione importante
Il comitato Provizorio.